

**ANNEX 1 - CIVIL PARTY APPLICATIONS FILED WITH THE CO-INVESTIGATING JUDGES (105)**

**ANNEXE 1 - CONSTITUTIONS DE PARTIES CIVILES DEPOSÉES DEVANT LES CO-JUGES D'INSTRUCTIONS (105)**

**ឧបសម្ព័ន្ធ១ -**

ពាក្យបណ្តឹងសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានដាក់មកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានចំនួន (១០៥)

**REDACTED**

**ANNEX 2 - ADMISSIBLE CIVIL PARTIES (45)**

**ANNEXE2 - PARTIES CIVILES RECEVABLES (45)**

**ឧបសម្ព័ន្ធ២- ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវបានទទួលយកមានចំនួន (៤៥)**

VSS Reg # Numéro VSS	CF 002 Ref # Côte 002 #	Admissibility Findings Motifs de recevabilité
លេខបញ្ជីនៅក្នុង	លេខយោង	សំអាងហេតុនៃការទទួលយក
អង្គភាពគាំពារ	នៅក្នុងសំណុំរឿង	
ជនរងគ្រោះ		

08-VU-00840	D22/0046	16 (b) - S21 / Psychological Harm 27 (b) - Purges Psychological
08-VU-01198	D22/0139	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-01266	D22/0161	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
08-VU-01267	D22/0162	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim 22 (b) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Psychological Harm
08-VU-01268	D22/1028	28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-01270	D22/0092	12 (a) - Koh Kyang Security Center / Harm as an immediate victim 21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
08-VU-01271	D22/0100	12 (a) - Koh Kyang Security Center / Harm as an immediate victim 21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
08-VU-01272	D22/1010	28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-01273	D22/1328	12 (a) - Koh Kyang Security Center / Harm as an immediate victim
08-VU-01433	D22/0117	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim 22 (b) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Psychological Harm
08-VU-01772	D22/1324	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
08-VU-01830	D22/1165	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm

08-VU-01831	D22/2648	12 (a) - Koh Kyang Security Center Harm as an immediate victim
08-VU-02310	D22/0463	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm 28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-02311	D22/1467	24 (b) - Treatment of Buddhist / Psychological Harm
08-VU-02312	D22/2059	28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-02314	D22/0766	22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim 22 (b) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Psychological Harm
08-VU-02315	D22/0772	12 (a) - Koh Kyang Security Center / Harm as an immediate victim 12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
08-VU-02316	D22/0317	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
08-VU-02317	D22/0099	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
08-VU-02318	D22/1188	28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
08-VU-02319	D22/1337	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
08-VU-02323	D22/1186	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-00078	D22/0763	22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim
09-VU-00081	D22/0419	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-00086	D22/0526	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 28 (b) – Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-00625	D22/1555	04 (a) - Srae Ambel Salt Worksite / Harm as an immediate victim 28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
09-VU-00702	D22/1441	21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
09-VU-00708	D22/0572	04 (a) - Srae Ambel Salt Worksite / Harm as an immediate victim
09-VU-01033	D22/1562	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
09-VU-01036	D22/0339	03 (a) - 1st January Dam / Harm as an immediate victim 28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
09-VU-01198	D22/1474	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-01199	D22/0336	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 28 (b) – Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-01431	D22/0789	28 (a) - Forced Marriage / Harm as an immediate victim
09-VU-01443	D22/1841	24 (b) - Treatment of Buddhist / Psychological Harm
09-VU-01516	D22/0862	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
09-VU-01519	D22/0792	22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim 22 (b) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Psychological Harm
09-VU-01520	D22/0859	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm
09-VU-01522	D22/0749	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-01817	D22/2809	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm
09-VU-01818	D22/2810	28 (b) - Forced Marriage / Psychological Harm

09-VU-02055	D22/3016	21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm
09-VU-02079	D22/3040	21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 26 (a) - Treatment of Cham / Harm as an immediate victim 26 (b) - Treatment of Cham / Psychological Harm
09-VU-03800	D22/3451	21 (a) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Harm as an immediate victim 21 (b) - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1 / Psychological Harm 22 (a) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Harm as an immediate victim 22 (b) - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2 / Psychological Harm
09-VU-03803	D22/3454	12 (b) - Koh Kyang Security Center / Psychological Harm

**ANNEX 3 - INADMISSIBLE CIVIL PARTIES (60)**

**ANNEXE 3 - PARTIES CIVILES IRRECEVABLES (60)**

**ឧបសម្ព័ន្ធ៣ - ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនត្រូវបានទទួលយកមានចំនួន (៦០)**

VSS Reg #	CF 002 Ref #	Inadmissibility Findings
Numéro VSS	Côte 002 #	Motifs d'irrecevabilité
លេខបញ្ជីនៅក្នុង	លេខយោង	សំអាងហេតុនៃការមិនទទួលយក
អង្គភាពគាំពារ	នៅក្នុងសំណុំរឿង	
ជនរងគ្រោះ		

08-VU-01269	D22/1009	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
08-VU-02313	D22/1466	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 bis (1) and (4) of the Internal Rules
08-VU-02320	D22/1156	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00079	D22/1559	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00080	D22/0762	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00082	D22/0490	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00083	D22/0491	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00084	D22/1164	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00085	D22/0493	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00087	D22/0461	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00513	D22/1090	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00590	D22/1649	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00624	D22/0899	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00627	D22/0898	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation

09-VU-00628	D22/1442	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-00705	D22/1608	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01034	D22/2691	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01196	D22/0747	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01515	D22/0863	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01517	D22/0861	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01518	D22/0860	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01523	D22/1866	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01816	D22/2179	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01819	D22/2811	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01929	D22/2916	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-01930	D22/2917	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02049	D22/3010	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02050	D22/3011	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02051	D22/3012	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02052	D22/3013	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02053	D22/3014	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02054	D22/3015	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02070	D22/3031	(5) Threshold for personal psychological harm not met (6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-02076	D22/3037	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
09-VU-02198	D22/3109	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
09-VU-03576	D22/3270	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
09-VU-03798	D22/3449	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-03799	D22/3450	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-03801	D22/3452	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
09-VU-03802	D22/3453	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00358	D22/3781	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00360	D22/3782	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00361	D22/3783	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00362	D22/3784	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00366	D22/3788	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00367	D22/3789	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00368	D22/3790	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00369	D22/3791	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00370	D22/3792	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00371	D22/3793	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules

		the Internal Rules
10-VU-00372	D22/3794	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00373	D22/3795	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00375	D22/3797	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00376	D22/3798	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00377	D22/3799	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00378	D22/3800	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00379	D22/3801	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00380	D22/3802	(6) Harm is not linked to the facts under investigation
10-VU-00381	D22/3803	(4) Insufficient information to verify compliance to Rule 23 <i>bis</i> (1) and (4) of the Internal Rules
10-VU-00391	D22/3813	(6) Harm is not linked to the facts under investigation

Legend 2/ Légende 2 / ចំណាត់ថ្នាក់ (២)

<b>ADMISSIBILITY FINDINGS</b> (a) Harm as an immediate victim (b) Psychological harm (c) Material harm	<b>MOTIFS DE RECEVABILITE</b> (a) Préjudice en tant que victime immédiate (b) Préjudice Moral (c) Préjudice Matériel	<b>សំរេចសេចក្តីនៃការទទួលយក</b> ក) ព្យួសនកម្មក្នុងនាមជាជនរងគ្រោះផ្ទាល់ ខ) ព្យួសនកម្មផ្លូវចិត្ត គ) ព្យួសនកម្មសម្ភារៈ
01 - Trapeang Thma Dam	01 - Barrage de Trapeang Thma	០១-ទំនប់ត្រពាំងថ្ម
02 - Kampong Chhnang Airport	02 - Aéroport de Kampong Chhnang	០២-ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង
03 - 1st January Dam	03 - Barrage du 1er Janvier	០៣-ការដ្ឋានស្ទឹងជីនិតទំនប់ ១មករា
04 - Srae Ambel Salt Worksite	04 - Chantier public de Srae Ambel	០៤-ការដ្ឋានស្រែអំបិល
05 - Tram Kok Cooperatives	05 - Coopératives de Tram Kok	០៥-សហករណ៍ត្រាំកក់
06 - S24 Prey Sar	06 - Prey Sar Bureau S-24	០៦-មន្ទីរស-២៤
07 - Wat Kirirum Security Center	07 - Centre de sécurité Wat Kirirum	០៧-មន្ទីរសន្តិសុខវត្តគីរិវិហារ
08 - Prey Trapeang Ampil Security Center	08 - Site d'exécution Prey Trapeang Ampil	០៨-កន្លែងសម្លាប់ព្រៃត្រពាំងអំពិល
09 - Prey Damrei Srot Security Center	09 - Centre de sécurité Prey Damrei Srot	០៩-មន្ទីរសន្តិសុខព្រៃដំរីស្រុត
10 - Steung Tauch Execution Site	10 - Site d'exécution Steung Tauch	១០-កន្លែងសម្លាប់ស្ទឹងតូច
11 - Sang Security Center	11 - Centre de sécurité Sang	១១-មន្ទីរសន្តិសុខសង់
12 - Koh Kyang Security Center	12 - Centre de sécurité Koh Kyang	១២-មន្ទីរសន្តិសុខកោះខ្យង
13 - Kok Kduoch Security Center	13 - Centre de sécurité Kok Kduoch	១៣-មន្ទីរសន្តិសុខគោកក្នុង
14 - Kraing Ta Chan Security Center	14 - Centre de sécurité Kraing Ta Chan	១៤-មន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់
15 - Phnom Kraol Security Center	15 - Centre de sécurité Phnom Kraol	១៥-មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល
16 - S21	16 - Centre de sécurité Bureau S-21	១៦-មន្ទីរស-២១
17 - Tuol Po Chrey Execution Site	17 - Site d'exécution Tuol Po Chrey	១៧-កន្លែងសម្លាប់ទួលពោធិជ្រៃ
18 - Phum 3 Security Center	18 - Centre de sécurité O Kanseng / Phum 3	១៨-មន្ទីរសន្តិសុខ អូរកន្សែង/ភូមិ ៣
19 - Siem Reap Security Center	19 - Centre de sécurité Siem Reap	១៩-មន្ទីរសន្តិសុខសៀមរាប
20 Wat Tlork Security Center	20 - Centre de sécurité Wat Tlork	២០-មន្ទីរសន្តិសុខវត្តត្រក
21 - Forcible Transfer from Phnom Penh : Phase 1	21 - Déplacement de population de Phnom Penh	២១-ការជម្លៀសដោយបង្ខំចេញពីភ្នំពេញ- ដំណាក់កាលទី១
22 - Forcible Transfer to the North and Northwest Zones : Phase 2	22 - Déplacement de population du centre et des parties du sud-ouest du pays en direction des zones du	២២-ការជម្លៀសដោយបង្ខំទៅភូមិភាគខត្តរ និងពាយ័ព្យ- ដំណាក់កាលទី២

	<i>Nord et du Nord-Ouest</i>	
23 - Forcible Transfer from the East Zone : Phase 3	23 - <i>Déplacement de population de la Zone Est</i>	២៣- ការជម្លៀសដោយបង្ខំចេញពីភូមិភាគបូព៌ា- ដំណាក់កាលទី៣
24 - Treatment of Buddhist	24 - <i>Conditions des bouddhistes</i>	២៤-ប្រព្រឹត្តកម្មលើពុទ្ធសាសនិក
25 - Treatment of Vietnamese	25 - <i>Conditions des Vietnamiens</i>	២៥-ប្រព្រឹត្តកម្មលើជនជាតិវៀតណាម
26 - Treatment of Cham	26 - <i>Conditions des Chams</i>	២៦-ប្រព្រឹត្តកម្មលើជនជាតិភាគតិចចាម
27 - Purges	27- <i>Purges</i>	២៧-ការបោសសំអាតខ្លាំង
28 - Forced Marriage	28- <i>Mariages forcés</i>	២៨-ការរៀបការដោយបង្ខំ

Legend 3/ Légende 3 / **ចំណងជើង (៣)**

<b>INADMISSIBILITY FINDINGS</b>	<b>MOTIFS D'IRRECEVABILITE</b>	<b>ចំណងជើងនៃការមិនទទួលយក</b>
(1) No proof of identification provided	(1) Absence de <i>preuve</i> d'identité	១) គ្មានភស្តុតាងបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណ
(2) No proof of relevant harm	(2) Prejudice non caractérisé	២) គ្មានភស្តុតាងបញ្ជាក់ពីព្យសនកម្ម
(3) No proof of kinship with an immediate victim	(3) Absence de lien de parenté avec la victime immédiate	៣) គ្មានទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិដោយផ្ទាល់ជាមួយជនរងគ្រោះ
(4) Insufficient information to verify compliance to Article 23 bis (1) and (4) of the Internal Rules	(4) Absence d'information suffisante permettant de vérifier la conformité de la demande avec la règle 23bis.4	៤) ពុំមានព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យពិនិត្យបញ្ជាក់អំពីភាពសមស្របរវាងពាក្យបណ្តឹងជាមួយនឹងវិធាន២៣ ស្ទួន៤
(5) Threshold for personal psychological harm not met	(5) Seuil requis pour reconnaître l'existence d'un préjudice moral non atteint	៥) កម្រិតនៃព្យសនកម្មផ្លូវចិត្តមិនទទួលយកបាន
(6) Harm is not linked to the facts under investigation	(6) Préjudice non lié aux faits sous enquête	៦) ព្យសនកម្មពុំមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងអង្គហេតុដែលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត